

5. *призывает* государства — участников Конвенции изучить возможность сделать заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции;

6. *просит* Генерального секретаря продолжать представлять Генеральной Ассамблее ежегодные доклады о состоянии Конвенции в соответствии с резолюцией 2106 А (XX) Ассамблеи от 21 декабря 1965 года.

*69-е пленарное заседание,
15 ноября 1979 года*

34/27. О состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 3068 (XXVIII) от 30 ноября 1973 года, которой она приняла и открыла для подписания и ратификации Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказания за него, и на свои резолюции 3380 (XXX) от 10 ноября 1975 года, 31/80 от 13 декабря 1976 года, 32/12 от 7 ноября 1977 года и 33/103 от 16 декабря 1978 года,

ссылаясь также на резолюции Комиссии по правам человека 13 (XXXIII) от 11 марта 1977 года¹², 7 (XXXIV) от 22 февраля 1978 года¹³ и 10 (XXXV) от 5 марта 1979 года¹⁴,

приветствуя часть Политической декларации и резолюции, касающиеся положения в южной части Африки, принятые на шестой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Гаване 3—9 сентября 1979 года¹⁵,

будучи убеждена в том, что Декларация и Программа действий, принятые на Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации¹⁶ представляют собой важный и конструктивный вклад в дело борьбы против апартеида, расизма и всех форм расовой дискриминации,

отмечая, что проведение Международного года борьбы против апартеида способствовало достижению целей Конвенции,

подтверждая свое глубокое убеждение в том, что апартеид представляет собой полное отрицание целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и является грубым нару-

шением прав человека и преступлением против человечества, серьезно нарушая и ставя под угрозу международный мир и безопасность,

отмечая, что расистский режим Южной Африки усиливает свою политику апартеида, репрессий, «бантустанизации» и агрессии, грубо нарушая резолюции Организации Объединенных Наций, продолжает незаконную оккупацию Намибии и увековечивает на территории Намибии гнусную политику апартеида и расовой дискриминации,

будучи глубоко обеспокоена продолжающимся сотрудничеством некоторых правительств и транснациональных корпораций с расистским режимом Южной Африки в политической, экономической, военной и других областях, таким образом поощряющих его упорно продолжать грубое подавление народов Южной Африки,

подчеркивая, что незамедлительная ратификация Конвенции и присоединение к ней на всеобщей основе и осуществление ее положений необходимы для ее эффективности и явятся полезным вкладом в достижение целей Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

принимая во внимание резолюцию 418 (1977) Совета Безопасности от 4 ноября 1977 года в качестве полезного шага в направлении достижения целей Конвенции,

будучи твердо убеждена в том, что законная борьба угнетенных народов Южной части Африки против апартеида, колониализма и расовой дискриминации и за эффективное осуществление неотъемлемых и законных прав, включая их право на самоопределение, требует как никогда ранее всей необходимой поддержки со стороны международного сообщества и, в частности, принятия дальнейших мер Советом Безопасности,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹⁷ о состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него;

2. *выражает свое удовлетворение* в связи с увеличением числа государств, которые ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней;

3. *выражает свою признательность* государствам — участникам Конвенции, которые представили свои доклады в соответствии со статьей VII Конвенции, и настоятельно призывает другие государства как можно скорее поступить таким же образом, полностью учитывая руководящие принципы¹⁸, подготовленные Рабочей группой по осуществлению Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него, учрежденной в соответствии со статьей IX Конвенции;

¹² См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 6 (E/5927)*, глава XXI, раздел А.

¹³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1978 год, Дополнение № 4 (E/1978/34)*, глава XXVI, раздел А.

¹⁴ Там же, 1979 год, Дополнение № 6 (E/1979/36), глава XXIV, раздел А.

¹⁵ См. A/34/542, приложение I, пункты 42—50, и приложение VI.

¹⁶ Доклад Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации, Женева, 14—25 августа 1978 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.XIV.2), глава II.

¹⁷ A/34/442.

¹⁸ E/CN.4/1286, приложение.

4. *вновь обращается с призывом* ко всем государствам, которые еще не являются участниками Конвенции, ратифицировать ее или присоединиться к ней незамедлительно;

5. *просит* Генерального секретаря принять меры через соответствующие каналы по распространению информации о Конвенции в целях содействия ее дальнейшей ратификации или присоединения к ней;

6. *призывает* государства-участники полностью выполнить статью IV Конвенции путем принятия законодательных, судебных и административных мер в целях преследования, привлечения к суду и наказания, в соответствии с их юрисдикцией, лиц, несущих ответственность за акты, определенные в статье II Конвенции, или лиц, обвиненных в совершении таких актов;

7. *призывает* все государства — участники Конвенции и компетентные органы Организации Объединенных Наций рассмотреть выводы и рекомендации Рабочей группы, содержащиеся в ее докладе¹⁹, и представить свои мнения и замечания Генеральному секретарю;

8. *с удовлетворением отмечает* усилия Комиссии по правам человека, направленные на осуществление функций, изложенных в статье X Конвенции, и предлагает Комиссии продолжить свои усилия, особенно в целях периодической подготовки списка лиц, организаций, учреждений и представителей государств, которые, как предполагают, несут ответственность за преступления, перечисленные в статье II Конвенции, а также лиц, организаций, учреждений и представителей, против которых ведется судебное разбирательство;

9. *призывает* компетентные органы Организации Объединенных Наций и далее представлять Комиссии по правам человека через посредство Генерального секретаря информацию, касающуюся периодического составления вышеупомянутого списка, а также информацию, касающуюся препятствий, которые мешают эффективному пресечению преступлений апартеида и наказания за него;

10. *просит* Комиссию по правам человека принять во внимание при подготовке вышеупомянутого списка резолюцию 33/23 Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 1978 года, а также все документы по данному вопросу, подготовленные Комиссией и ее вспомогательными органами;

11. *просит* Генерального секретаря распространить вышеупомянутый список среди всех государств — участников Конвенции и всех государств — членов Организации Объединенных Наций;

12. *просит* Генерального секретаря включить в свой следующий годовой доклад в соответствии с резолюцией 3380 (XXX) Генеральной Ассамблеи

специальный раздел, касающийся осуществления Конвенции, с учетом мнений и замечаний государств — участников конвенции, которые предлагается представить в пункте 7 настоящей резолюции.

69-е пленарное заседание,
15 ноября 1979 года

34/28. Доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 33/102 от 16 декабря 1978 года по докладу Комитета по ликвидации расовой дискриминации и 34/26 от 15 ноября 1979 года о состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, а также на свои резолюции 3057 (XXVIII) от 2 ноября 1973 года и 34/24 от 15 ноября 1979 года по вопросу о Десятилетии действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

рассмотрев доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации о его девятнадцатой и двадцатой сессиях²⁰, представленный в соответствии с пунктом 2 статьи 9 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации²¹, и содержащиеся в нем решения,

принимая во внимание обязательство государств-участников полностью выполнять все положения Конвенции,

подчеркивая необходимость для государств — членов активизировать на национальном и международном уровнях их борьбу против актов или практики расовой дискриминации и против малейших признаков или проявлений расистских идеологий всюду, где они имеют место,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации о его девятнадцатой и двадцатой сессиях;

2. *приветствует* интерес, проявленный Комитетом к дальнейшему участию в деятельности по осуществлению Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

3. *приветствует также* продолжающееся сотрудничество Комитета с компетентными специализированными учреждениями и другими органами Организации Объединенных Наций, особенно с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в целях обеспечения максимально возможного осуществления статьи 7 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации;

²⁰ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 18 (A/34/18).

²¹ Резолюция 2106 A (XX), приложение.

¹⁹ E/CN.4/1328, раздел VI.